

IN-CAR TABLET/SMARTPHONE HOLDER/TABLET-/ SMARTPHONEHALTER FÜR KFZ-RÜCKSITZ/ SUPPORT POUR TABLETTE/SMARTPHONE POUR SIÈGE ARRIÈRE DE VOITURE USP RSTH A1

(GB) (IE) (NI) (MT)

IN-CAR TABLET/ SMARTPHONE HOLDER

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE) (CH)

SUPPORT POUR TABLETTE/ SMARTPHONE POUR SIÈGE ARRIÈRE DE VOITURE

Instructions de montage, d'utilisation
et consignes de sécurité

(PL)

UCHWYT NA TABLET/SMARTFON NA TYLNE SIEDZENIE SAMOCHODU

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

DRŽIAK NA TABLET A SMARTFÓN NA ZADNÉ SEDADLO AUTA

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

HOLDER TIL TABLET/SMARTPHONE TIL BILENS BAGSÆDE

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(HU)

TÁBLAGÉP- ÉS OKOSTELEFON-TARTÓ AUTÓ HÁTSÓ ÜLÉSHEZ

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(DE) (AT) (BE) (CH)

TABLET-/SMARTPHONEHALTER FÜR KFZ-RÜCKSITZ

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

TABLET-/SMARTPHONEHOUDER VOOR ACHTERBANK AUTO

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

DRŽÁK NA TABLET A CHYTRÝ TELEFON NA ZADNÍ SEDADLO AUTA

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

SOPORTE DE TABLET/ SMARTPHONE PARA EL ASIENTO TRASERO DEL COCHE

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

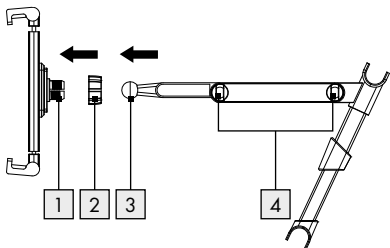
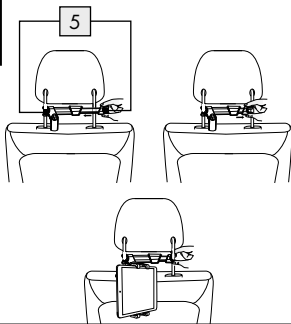
(IT) (CH) (MT)

SOSTEGNO PER TABLET/ SMARTPHONE PER I SEDILI POSTERIORI DELL'AUTO

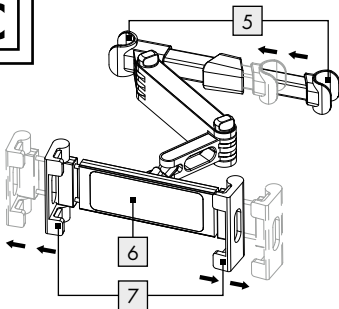
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza



GB/IE/NL/MT	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	20
FR/BE/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	37
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	57
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	73
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	89
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	104
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	120
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	136
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	151
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	168

A**B**

C



List of pictograms used ...	Page 6
------------------------------------	--------

Introduction	Page 7
Intended use	Page 9
Scope of delivery	Page 9
Parts description	Page 9
Technical data	Page 9

Safety instructions	Page 10
----------------------------------	---------

Before use	Page 12
-------------------------	---------

Installation	Page 12
---------------------------	---------

Cleaning and care	Page 14
--------------------------------	---------

Disposal	Page 14
-----------------------	---------

Warranty	Page 15
Warranty claim procedure	Page 17
Service	Page 18

List of pictograms used



Read the instructions!



Observe the warnings and safety notes!



Safety information
Instructions for use



WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

In-Car tablet/Smartphone holder

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product.

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 503227_2504.

● Intended use

This product is intended to hold tablets in automobiles. The product is for private use only.

● Scope of delivery

1 In-Car tablet/Smartphone holder

1 Short manual

● Parts description

1	Ball socket	5	Mounting clamp
2	Nut	6	Tablet holder
3	Ball joint	7	Clamp holder
4	Holder angle adjuster lock		

● Technical data

Operating temperature: -20 °C to 45 °C

Storage temperature: 20 °C to 30 °C

Dimension: 16.2 x 7.4 x 28.8 cm

Weight: 283 g



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.



****WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR****

TODDLERS AND SMALL CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. This product is not a toy.

- When using in vehicles, do not place in a position that obstructs drivers view. This is dangerous and illegal in some countries.

- Do not place on or near airbag deployment areas.
- Do not install near the steering wheel. This can result in accidents and injuries, particularly in the impact area of the head.
- The positioning of the product must not impair the driver in any way. The field of vision must be clear.
- Do not use, install or adjust whilst driving.
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Do not reach for objects whilst driving.
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Improper use can lead to damages!
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** In case of failure to observe the safety guidelines, the holder or the product may come loose and be damaged. Consequential damages cannot be ruled out.

- The manufacturer does not accept any liability for damages resulting from unintended use of the product.

● **Before use**

- Refer to the tablet manufacturer's manual before use.

● **Installation**

Assembling the product (see fig. A):

1. Place the nut [2] on the end of the ball joint [3].
2. Push the ball socket [1] onto the ball joint [3]. You will hear a loud "click" once the ball socket [1] is securely in place.
3. Tighten the nut [2] to the ball socket [1] by turning it anti-clockwise.

Installing the product to a car headrest (see fig. B):

1. Push the mounting clamps **5** together so that they can be placed between the bars of the raised headrest.
2. Release the mounting clamps **5** until the product is tightly clamped between the bars of the headrest. Make sure that the product is firmly attached.

Installing a device and adjusting the position (see fig. C):

1. Pull both clamp holders **7** apart.
2. Insert a device into the tablet holder **6**.
3. Release the clamp holders **7** and make sure that the device is firmly installed in the tablet holder **6**.
4. Loosen the holder angle adjuster locks **4** and adjust the position of the product until you have a good view on the display of the device.

5. Tighten the holder angle adjuster locks 4 to fix the desired position.

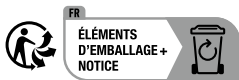
● **Cleaning and care**

- ☐ Clean the product with a dry, lint-free cloth.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal

rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 503227_2504) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the

instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 22
--	----------

Einleitung	Seite 23
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 25
Lieferumfang	Seite 25
Teilebeschreibung	Seite 25
Technische Daten	Seite 26

Sicherheitshinweise	Seite 26
----------------------------------	----------

Vor der Inbetriebnahme	Seite 28
-------------------------------------	----------

Montage	Seite 29
----------------------	----------

Reinigung und Pflege	Seite 31
-----------------------------------	----------

Entsorgung	Seite 31
-------------------------	----------

Garantie	Seite 32
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 34
Service	Seite 36

Legende der verwendeten Piktogramme



Anweisungen lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

Tablet-/Smartphonehalter für Kfz-Rücksitz

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 503227_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist als Halterung für Tablets in Kraftfahrzeugen vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1 Tablet-/Smartphonehalter für Kfz-Rücksitz
- 1 Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung**

- | | | | |
|---|--|---|------------------|
| 1 | Kugelpfanne | 5 | Montageklemme |
| 2 | Mutter | 6 | Tablet-Halterung |
| 3 | Kugelgelenk | 7 | Klemmhalter |
| 4 | Verriegelung der Halterwinkeleinstellung | | |

● Technische Daten

Betriebstemperatur: -20 °C bis 45 °C

Lagertemperatur: 20 °C bis 30 °C

Abmessungen: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Gewicht: 283 g



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND

KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.

Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Verwenden Sie das Produkt in Fahrzeugen nicht in einer Position, die die Sicht des Fahrers beeinträchtigt. Dies ist gefährlich und in einigen Ländern verboten.
- Platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Airbag-Bereichen.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe des Lenkrads. Dies kann zu Unfällen und Verletzungen führen, insbesondere im Aufprallbereich des Kopfes.
- Die Position des Produktes darf den Fahrer in keiner Weise beeinträchtigen. Das Sichtfeld muss frei bleiben.
- Verwenden, installieren oder justieren Sie das Produkt nicht während der Fahrt.
-  **WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Greifen Sie nicht während der Fahrt nach Gegenständen.

- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!**
Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden führen!
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!**
Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann sich die Halterung bzw. das Produkt lockern und beschädigt werden. Folgeschäden können nicht ausgeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung des Tablet-Herstellers.

● **Montage**

Produkt zusammenbauen (siehe Abb. A):

1. Setzen Sie die Mutter **2** auf das Ende des Kugelgelenks **3**.
2. Stecken Sie die Kugelpfanne **1** auf das Kugelgelenk **3**. Sie hören ein lautes „Klicken“, wenn die Kugelpfanne **1** sicher eingerastet ist.
3. Ziehen Sie die Mutter **2** an der Kugelpfanne **1** fest, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Produkt an einer Kopfstütze im Auto anbringen (siehe Abb. B):

1. Schieben Sie die Montageklemmen **5** zusammen, so dass sie zwischen den Stäben der hochgestellten Kopfstütze platziert werden können.

2. Lösen Sie die Montageklemmen **5**, bis das Produkt fest zwischen den Stäben der Kopfstütze eingespannt ist. Stellen Sie sicher, dass das Produkt gut befestigt ist.

Ein Gerät befestigen und die Position einstellen (siehe Abb. C):

1. Ziehen Sie die beiden Klemmhalter **7** auseinander.
2. Setzen Sie ein Gerät in die Tablet-Halterung **6** ein.
3. Lösen Sie die Klemmhalter **7** und vergewissern Sie sich, dass das Gerät fest in der Tablet-Halterung **6** sitzt.
4. Lösen Sie die Verriegelungen der Halterwinkeleinstellung **4** und passen Sie die Position des Produkts an, bis Sie eine gute Sicht auf das Display des Geräts haben.
5. Ziehen Sie die Verriegelungen der Halterwinkeleinstellung **4** fest, um die gewünschte Position zu fixieren.

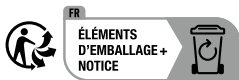
● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte.

Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert

sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 503227_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE) Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	Page 39
--	----------------

Introduction	Page 40
Utilisation conforme	Page 42
Contenu de la livraison.....	Page 42
Descriptif des pièces	Page 42
Caractéristiques techniques.....	Page 42

Consignes de sécurité	Page 43
-----------------------------------	----------------

Avant la mise en service	Page 45
---------------------------------------	----------------

Montage.....	Page 46
---------------------	----------------

Nettoyage et entretien...	Page 47
----------------------------------	----------------

Mise au rebut.....	Page 48
---------------------------	----------------

Garantie	Page 49
Faire valoir sa garantie.....	Page 55
Service après-vente	Page 56

Légende des pictogrammes utilisés



Lire les instructions !



Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !



Instructions de sécurité

Instructions de manipulation



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Support pour tablette/ smartphone pour siège arrière de voiture

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 503227_2504.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu comme support pour tablettes dans les véhicules automobiles. Le produit est uniquement destiné à un usage privé.

● Contenu de la livraison

- 1 support pour tablette/smartphone pour siège arrière de voiture
- 1 guide de démarrage rapide

● Descriptif des pièces

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 Palier sphérique | 5 Pincés de montage |
| 2 Écrou | 6 Support de tablette |
| 3 Rotule | 7 Pincés de maintien |
| 4 Verrouillage d'inclinaison du support | |

● Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement : de -20 °C à 45 °C

Température
de stockage : de 20 °C à 30 °C
Dimensions : 16,2 x 7,4 x 28,8 cm
Poids : 283 g



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT.



⚠ AVERTISSEMENT !

**DANGER DE MORT ET
RISQUE D'ACCIDENT**

**POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET
LES ENFANTS !** Ne laissez jamais des

enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Risque d'étouffement. Le produit n'est pas un jouet.

- N'utilisez pas le produit dans une position gênant la vue du conducteur. Cela est dangereux et interdit dans certains pays.
- Ne placez pas le produit à l'emplacement ou à proximité des airbags.
- N'installez pas le produit à proximité du volant. Cela peut provoquer des accidents et des blessures, en particulier dans la zone de choc de la tête.
- La position du produit ne doit en aucun cas nuire au conducteur. Le champ de vision doit rester dégagé.
- N'utilisez, n'installez ou n'ajustez pas le produit pendant la conduite.
- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** Ne saisissez pas d'objets pendant la conduite.

- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** Une mauvaise utilisation du produit peut conduire à des dommages !
- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** En cas de non-respect des consignes de sécurité, le support/ le produit risque de se desserrer et ainsi d'être endommagé. Les dommages indirects ne sont pas à exclure.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages survenus lors de l'utilisation du produit.

● **Avant la mise en service**

- Avant la mise en service, veuillez lire le mode d'emploi du fabricant de la tablette.

● **Montage**

Assemblage du produit (voir Fig. A) :

1. Placez l'écrou [2] sur l'extrémité de la rotule [3].
2. Emboîtez le palier sphérique [1] sur la rotule [3]. Vous entendrez un « clic » sonore lorsque le palier sphérique [1] est bien enclenché.
3. Serrez l'écrou [2] sur le palier sphérique [1] en le tournant dans le sens horaire.

Installer le produit sur un appuie-tête de voiture (voir Fig. B) :

1. Rapprochez les pinces de montage [5] de manière à pouvoir les placer entre les tiges de l'appuie-tête relevé.
2. Relâchez les pinces de montage [5] jusqu'à ce que le produit soit fermement maintenu entre les tiges de l'appuie-tête. Assurez-vous que le produit est bien fixé.

Fixer un appareil et ajuster sa position (voir Fig. C) :

1. Écartez les deux pinces de maintien **7**.
2. Insérez un appareil dans le support de tablette **6**.
3. Relâchez les pinces de maintien **7** et assurez-vous que l'appareil est fermement installé dans le support de tablette **6**.
4. Déverrouillez l'inclinaison du support **4** et ajustez la position du produit jusqu'à obtenir une bonne visibilité de l'écran de l'appareil.
5. Serrez les verrouillages d'inclinaison du support **4** afin de fixer la position souhaitée.

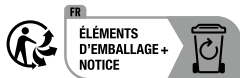
● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur

traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées

comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 503227_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier

lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

(CH) Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 59
--	-----------

Inleiding	Pagina 60
Correct en doelmatig gebruik ...	Pagina 62
Omvang van de levering.....	Pagina 62
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 62
Technische gegevens	Pagina 62

Veiligheidsinstructies ...	Pagina 63
-----------------------------------	-----------

Voor de ingebruikname	Pagina 65
------------------------------------	-----------

Montage	Pagina 65
----------------------	-----------

Reiniging en onderhoud	Pagina 67
-------------------------------------	-----------

AfvoerPagina 67

GarantiePagina 69

Afwikkeling in geval

van garantiePagina 71

ServicePagina 72

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees de aanwijzingen!



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!



Veiligheidsinstructies
Instructies



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Tablet-/smartphonehouder voor achterbank auto

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 503227_2504 in te voeren.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product is bedoeld als houder voor tablets in motorvoertuigen. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik.

● **Omvang van de levering**

- 1 tablet-/smartphonehouder voor achterbank auto
- 1 korte handleiding

● **Beschrijving van de onderdelen**

- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--------------|
| 1 | Kogelpan | 5 | Montageklem |
| 2 | Moer | 6 | Tablethouder |
| 3 | Kogelgewricht | 7 | Klemhouder |
| 4 | Vergrendeling
(hoek-instelling) | | |

● **Technische gegevens**

Bedrijfstemperatuur: -20 °C tot 45 °C

Opslagtemperatuur: 20 °C tot 30 °C

Afmetingen: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Gewicht: 283 g



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK DE GEBRUIKS-AANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG OOK ALLE DOCUMENTEN ALS U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEEFT.



WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN KANS** **OP ONGEVALLen VOOR**

KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Het product is geen speelgoed.

- Gebruik het product in motorvoertuigen niet zodanig dat het zicht van de bestuurder wordt belemmerd. Dit is gevaarlijk en in sommige landen zelfs verboden.
- Plaats het product niet op of in de buurt van airbags.
- Installeer het product niet in de buurt van het stuurwiel. Dit kan leiden tot ongevallen en verwondingen, vooral in de kwetsbare zones rondom het hoofd.
- De positie van het product mag de bestuurder op geen enkele manier beïnvloeden. Het zichtveld moet vrij blijven.
- Gebruik, installeer of verander het product niet tijdens het rijden.
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Grijp tijdens het rijden niet naar voorwerpen.
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Onjuist gebruik kan tot schade leiden!

- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLen!** Bij het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan de houder of het product losraken en beschadigd worden. Gevolgschade kan niet worden uitgesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het gebruik van het product.

● Voor de ingebruikname

- Lees voor de ingebruikname de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de tablet.

● Montage

Product in elkaar zetten (zie afb. A):

1. Schuif de moer **2** over het uiteinde van het kogelgewricht **3**.

2. Druk de kogelpan **1** op het kogelgewricht **3**. U hoort een luide 'klik' als de kogelpan **1** goed is vastgeklit.
3. Zet de moer **2** op de kogelpan **1** vast door deze tegen de klok in te draaien.

Product bevestigen aan een hoofdsteen in de auto (zie afb. B):

1. Schuif de montageklemmen **5** samen zodat ze tussen de stangen van de omhoog gezette hoofdsteen kunnen worden geplaatst.
2. Laat de montageklemmen **5** los zodat het product stevig tussen de stangen van de hoofdsteen is geklemd. Controleer of het product goed is bevestigd.

Een apparaat bevestigen en de stand instellen (zie afb. C):

1. Trek de beide klemhouders **7** uit elkaar.
2. Plaats een apparaat in de tablethouder **6**.

3. Laat de klemhouders **7** los en controleer of het apparaat stevig in de tablethouder **6** zit.
4. Maak de vergrendelingen voor de hoekinstelling **4** los en pas de stand van het product aan tot u een goed zicht op het display van het apparaat hebt.
5. Zet de vergrendelingen voor de hoekinstelling **4** vast om de gewenste stand te fixeren.

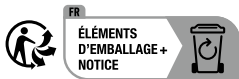
● **Reiniging en onderhoud**

- ☐ Reinig het product met een droge, pluisvrije doek.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 503227_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede

het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 75
--	-----------

Wstęp	Strona 76
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 78
Zawartość.....	Strona 78
Opis części.....	Strona 78
Dane techniczne	Strona 79

Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 79
---	-----------

Przed uruchomieniem...	Strona 81
-------------------------------	-----------

Montaż	Strona 82
---------------------	-----------

Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 83
--	-----------

Utylizacja Strona 84

Gwarancja Strona 85

Sposób postępowania

w przypadku naprawy

gwarancyjnej..... Strona 87

Serwis Strona 88

Legenda zastosowanych piktogramów



Należy przeczytać instrukcję!



Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania



OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.

Uchwyt na tablet/smartfon na tylne siedzenie samochodu

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.



Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 503227_2504.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony jako uchwyt do tabletów w pojazdach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku.

● Zawartość

- 1 uchwyt na tablet/smartfon na tylne siedzenie samochodu
- 1 krótka instrukcja

● Opis części

- | | | | |
|---|--------------------------------|---|------------------|
| 1 | Panewka kulkowa | 5 | Zacisk montażowy |
| 2 | Nakrętka | 6 | Uchwyt na tablet |
| 3 | Przegub kulkowy | 7 | Zacisk |
| 4 | Blokada regulacji kąta uchwytu | | |

● Dane techniczne

Temperatura robocza: od -20 °C do 45 °C

Temperatura

przechowywania: od 20 °C do 30 °C

Wymiary: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Ciężar: 283 g



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNE OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.



OSTRZEŻENIE!

**NIEBEZPIECZEŃSTWO
UTRATY ŻYCIA I WY-**

PADKU DLA DZIECI! Nigdy nie pozo-

stawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt nie jest zabawką.

- Produktu nie stosować w pojazdach w takiej pozycji, która wpływa na widoczność kierowcy. Jest to niebezpieczne a w niektórych krajach zabronione.
- Produktu nie umieszczać na lub w pobliżu poduszki powietrznej.
- Produktu nie instalować w pobliżu kierownicy. Może to prowadzić do wypadków i obrażeń, szczególnie w obrębie zderzenia głowy.
- Pozycja produktu nie może w żaden sposób ograniczać kierowcy. Pole widzenia musi pozostać wolne.
- Produktu nie stosować, instalować ani nie blokować podczas jazdy.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** Podczas jazdy nie należy sięgać po przedmioty.

- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** Użycie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do uszkodzeń!
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** W przypadku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa uchwyt lub produkt może się poluzować i zostać uszkodzony. Nie można wykluczyć szkód pośrednich.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek używania produktu.

● **Przed uruchomieniem**

- Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi producenta tabletu.

● **Montaż**

Montaż produktu (patrz rys. A):

1. Założyć nakrętkę [2] na koniec przegubu kulowego [3].
2. Włożyć panewkę kulową [1] na przegub kulowy [3]. Jeśli panewka kulowa [1] poprawnie się zatrzaśnie, słychać „kliknięcie”.
3. Przykręcić nakrętkę [2] na panewce kulowej [1], przekręcając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.

Mocowanie produktu do zagłówka w samochodzie (patrz rys. B):

1. Zsunąć zaciski montażowe [5] tak, aby można je było umieścić między drążkami podwyższonego zagłówka.
2. Poluzować zaciski montażowe [5], aż produkt zostanie mocno zamocowany

między drążkami zagłówka. Upewnić się, że produkt jest dobrze zamocowany.

Mocowanie urządzenia i ustawianie pozycji (patrz rys. C):

1. Rozsunąć oba zaciski [7].
2. Włożyć urządzenie w uchwyt na tablet [6].
3. Poluzować zacisk [7] i upewnić się, że urządzenie jest mocno osadzone w uchwycie na tablet [6] jest poprawnie osadzony.
4. Poluzować blokady regulacji kąta uchwytu [4] i dopasować pozycję produktu, aż wyświetlacz urządzenia będzie dobrze widoczny.
5. Zacisnąć blokady regulacji kąta uchwytu [4], aby ustawić żądaną pozycję.

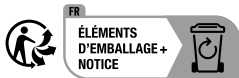
● Czyszczenie i pielęgnacja

- Produkt należy czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystawanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby

zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory,

węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 503227_2504) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie

tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů.....	Strana	91
Úvod.....	Strana	92
Použití ke stanovenému účelu...	Strana	94
Obsah dodávky	Strana	94
Popis dílů	Strana	94
Technická data.....	Strana	94
Bezpečnostní pokyny ...	Strana	95
Před uvedením do provozu	Strana	97
Montáž	Strana	97
Čistění a ošetřování....	Strana	99
Zlikvidování.....	Strana	99

Záruka	Strana 100
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 102
Servis.....	Strana 103

Legenda použitých piktogramů



Číst pokyny!



Dodržovat výstražné a bezpečnostní pokyny!



Bezpečnostní upozornění
Instrukce



VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážný nebo smrtelný úraz v případě, že se tomuto riziku nepředejde.

Držák na tablet a chytrý telefon na zadní sedadlo auta

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přeměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 503227_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určený k používání jako držák tabletů v motorových vozidlech. Výrobek je určený výhradně jen k privátnímu používání.

● Obsah dodávky

1 držák na tablet a chytrý telefon na zadní sedadlo auta

1 krátký návod

● Popis dílů

1	Kulové pouzdro	5	Montážní svorka
2	Matice	6	Držák tabletu
3	Kulový kloub	7	Svorkový držák
4	Aretace nastavení úhlu držáku		

● Technická data

Provozní teplota: -20 °C až 45 °C

Skladovací teplota: 20 °C až 30 °C

Rozměry: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Hmotnost: 283 g



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I

VĚTŠÍCH DĚTÍ! Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Výrobek není hračka.



Neumisťujte výrobek ve vozidlech v poloze, která omezuje výhled řidiče. Je to

nebezpečné a v některých zemích i zakázané.

- Neumisťujte výrobek v blízkosti airbagů.
- Neinstalujte výrobek v blízkosti volantu. Může to vést k nehodám a zraněním, obzvlášť v prostoru nárazu hlavy.
- Poloha výrobku nesmí řidiče žádným způsobem omezovat. Výhled musí zůstat nezakrytý.
- Neinstalujte ani nenastavujte výrobek za jízdy.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Za jízdy nesahejte na předměty.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Neodborné používání může vést k věcným škodám!
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Při nerespektování bezpečnostních pokynů se může držák resp. výrobek uvolnit a poškodit. Následné škody nelze vyloučit.

- Výrobce neručí za škody vzniklé použitím výrobku.

● **Před uvedením do provozu**

- Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití od výrobce tabletu.

● **Montáž**

Sestavení výrobku (viz obr. A):

1. Nasadíte matici [2] na konec kulového kloubu [3].
2. Nasuňte kulové pouzdro [1] na kulový kloub [3]. Když je kulové pouzdro [1] bezpečně zasunuto, uslyšíte hlasité „kliknutí“.
3. Utáhněte matici [2] na kulovém pouzdře [1] otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.

Přípevnění výrobku na opěrku hlavy v autě (viz obr. B):

1. Posuňte montážní svorky **5** k sobě tak, aby je bylo možné umístit mezi tyčky zvednuté opěrky hlavy.
2. Uvolněte montážní svorky **5**, až se výrobek pevně upne mezi tyčky opěrky hlavy. Zajistěte, aby byl výrobek bezpečně připevněný.

Přípevnění zařízení a nastavení polohy (viz obr. C):

1. Roztáhněte oba svorkové držáky **7** od sebe.
2. Vložte zařízení do držáku tabletu **6**.
3. Uvolněte svorkové držáky **7** a ujistěte se, že je zařízení pevně usazené v držáku tabletu **6**.
4. Uvolněte aretaci nastavení úhlu držáku **4** a nastavte polohu výrobku tak, abyste dobře viděli na displej zařízení.

5. Utáhněte aretaci nastavení úhlu držáku 4, pro zafixování požadované polohy.

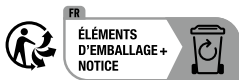
● Čistění a ošetřování

- ☐ Výrobek čistěte suchým hadrem, který nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Trimán platí jen pro Francii.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 503227_2504) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	Strana 106
--	-------------------

Úvod	Strana 107
Používanie v súlade s	
určeným účelom	Strana 109
Obsah dodávky	Strana 109
Popis častí	Strana 109
Technické údaje	Strana 109

Bezpečnostné upozornenia	Strana 110
---	-------------------

Pred uvedením do prevádzky	Strana 112
---	-------------------

Montáž	Strana 112
---------------------	-------------------

Čistenie a údržba	Strana 114
--------------------------------	-------------------

Likvidácia	Strana 114
-------------------------	-------------------

Záruka	Strana 115
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 118
Servis.....	Strana 119

Legenda použitých piktogramov



Prečítajte si pokyny!



Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!



Bezpečnostné upozornenia
Manipulačné pokyny



VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredíde, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.

Držiak na tablet a smartfón na zadné sedadlo auta

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 503227_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený ako držiak pre tablety v automobiloch. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie.

● Obsah dodávky

- 1 držiak na tablet a smartfón na zadné sedadlo auta
- 1 krátky návod

● Popis častí

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|------------------|
| 1 | Guľová objímka | 5 | Montážna svorka |
| 2 | Matica | 6 | Držiak na tablet |
| 3 | Guľový kĺb | 7 | Svorkový držiak |
| 4 | Zámok nastavenia uhla držiaka | | |

● Technické údaje

Prevádzková teplota: -20 °C až 45 °C

Teplota uskladnenia: 20 °C až 30 °C

Rozmery: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Hmotnosť: 283 g



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA OBSLUHU SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía. Výrobok nie je určený na hranie.

- Nepoužívajte výrobok vo vozidle v pozícii, ktorá obmedzuje výhľad vodiča. Je to nebezpečné a v niektorých krajinách zakázané.
- Výrobok neumiestňujte na alebo do blízkosti oblastí airbagov.
- Neinštalujte výrobok v blízkosti volantu. Môže to viesť k nehodám a poraneniam, obzvlášť v nárazovej oblasti hlavy.
- Pozícia výrobku žiadnym spôsobom nesmie obmedzovať vodiča. Zorné pole musí ostať voľné.
- Výrobok nepoužívajte, neinštalujte alebo nenastavujte počas jazdy.
- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Počas jazdy nesiahajte na žiadne predmety.
- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Neodborné používanie môže viesť k vzniku škôd!

- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Pri nerešpektovaní bezpečnostných upozornení sa môže držiak resp. výrobok uvoľniť a poškodiť. Nemožno vylúčiť následné škody.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú používaním výrobku.

● **Pred uvedením do prevádzky**

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu od výrobcu tabletu.

● **Montáž**

Zloženie výrobku (pozri obr. A):

1. Nasadíte maticu 2 na koniec guľového kĺbu 3.

2. Nasadíte guľovú objímku [1] na guľový kĺb [3]. Keď je guľová objímka [1] bezpečne zaistená na svojom mieste, budete počuť hlasné „cvaknutie“.
3. Uťahnite maticu [2] na guľovej objímke [1] otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.

Upevnenie výrobku na opierke hlavy v aute (pozri obr. B):

1. Zatlačte montážne svorky [5] k sebe tak, aby sa dali umiestniť medzi tyče zdvihutej opierky hlavy.
2. Uvoľníte montážne svorky [5], kým nebude výrobok pevne upnutý medzi tyčami opierky hlavy. Zabezpečte, aby bol výrobok stabilne upevnený.

Pripojenie prístroja a nastavenie jeho polohy (pozri obr. C):

1. Roztiahnite oba svorkové držiaky [7] od seba.

2. Vložte zariadenie do držiaka na tablet **6**.
3. Uvoľnite svorkové držiaky **7** a uistite sa, že zariadenie je pevne upevnené v držiaku na tablet **6**.
4. Uvoľnite zámky nastavenia uhla držiaka **4** a upravte polohu produktu, kým nebudete mať dobrý výhľad na displej zariadenia.
5. Utiahnite zámky nastavenia uhla držiaka **4** pre zafixovanie požadovanej polohy.

● Čistenie a údržba

- Výrobok čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových

alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe

poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje.
To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 503227_2504) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 122
--	------------

Introducción	Página 123
Especificaciones de uso	Página 125
Volumen de suministro	Página 125
Descripción de los componentes	Página 125
Características técnicas	Página 126

Indicaciones de seguridad	Página 126
--	------------

Antes de la puesta en funcionamiento	Página 129
---	------------

Montaje	Página 129
----------------------	------------

Limpieza y cuidado	Página 131
---------------------------------	------------

Eliminación Página 131

Garantía Página 132

Tramitación de la garantía Página 134

Asistencia..... Página 135

Leyenda de pictogramas utilizados



¡Lea las instrucciones!



¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicadora «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Soporte de tableta/ smartphone para el asiento trasero del coche

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 503227_2504.

● **Especificaciones de uso**

Este producto ha sido diseñado como soporte para tabletas en automóviles. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado.

● **Volumen de suministro**

- 1 soporte de tableta/smartphone para el asiento trasero del coche
- 1 guía rápida

● **Descripción de los componentes**

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Rodamiento | 5 Abrazadera de montaje |
| 2 Tuerca | |
| 3 Articulación esférica | 6 Soporte para tableta |
| 4 Bloqueo del ajuste del ángulo del soporte | 7 Dispositivo de sujeción |

● Características técnicas

Temperatura de

funcionamiento: entre -20°C y 45°C

Temperatura de

almacenamiento: entre 20°C y 30°C

Dimensiones: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Peso: 283 g



Indicaciones de seguridad

**¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO
ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO!
¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS
INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE
IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTA-
CIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRO-
DUCTO A TERCEROS.**



¡ADVERTENCIA! ¡PE- LIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS

Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. El producto no es un juguete.

- No coloque el producto en un lugar del vehículo que limite la visión del conductor. Además de ser peligroso, esto está prohibido en algunos países.
- No coloque el producto encima o cerca de los puntos de airbag.
- No instale el producto cerca del volante. Este producto puede provocar accidentes y lesiones, especialmente en la zona de choque de la cabeza.
- La posición del producto no debe molestar al conductor de ningún modo. El campo de visión debe quedar libre.

- No utilice, instale o ajuste el producto durante el desplazamiento.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** No agarre objetos mientras conduce.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** ¡Un uso inadecuado puede provocar daños!
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede provocar que el soporte y/o el producto se suelten y resulten dañados. No puede excluirse la aparición de daños indirectos.
- El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el uso del producto.

● **Antes de la puesta en funcionamiento**

- Lea las instrucciones de uso del fabricante de la tableta antes de la puesta en marcha.

● **Montaje**

Montar el producto (ver fig. A):

1. Coloque la tuerca **2** en el extremo de la articulación esférica **3**.
2. Inserte el rodamiento **1** en la articulación esférica **3**. Escuchará un fuerte «clic» cuando el rodamiento **1** esté firmemente bloqueado en su lugar.
3. Apriete la tuerca **2** en el rodamiento **1** girándola en sentido antihorario.

Montar el producto en un reposacabezas del vehículo (ver fig. B):

1. Una las abrazaderas de montaje **5** para que puedan colocarse entre las barras del reposacabezas elevado.
2. Afloje las abrazaderas de montaje **5** hasta que el producto quede firmemente sujeto entre las barras del reposacabezas. Asegúrese de que el producto esté fijado de forma estable.

Fijar el dispositivo y ajustar la posición (ver fig. C):

1. Separe los dos dispositivos de sujeción **7**.
2. Coloque un dispositivo en el soporte para tableta **6**.
3. Afloje los dispositivos de sujeción **7** y asegúrese de que el dispositivo esté firmemente sujeto en el soporte para tableta **6**.
4. Suelte los bloqueos del ajuste del ángulo del soporte **4** y ajuste la posición del

producto hasta que tenga una buena visión de la pantalla del dispositivo.

5. Apriete los bloqueos del ajuste del ángulo del soporte **4** para fijar la posición deseada.

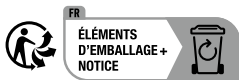
● **Limpieza y cuidado**

- Limpie el producto con un paño seco y sin pelusas.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del

producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada.

Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 503227_2504) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

**Forklaring af de
anvendte
piktogrammer**Side 138

IndledningSide 139
Formålsbestemt anvendelseSide 141
Leverede deleSide 141
Beskrivelse af de enkelte deleSide 141
Tekniske data.....Side 141

Sikkerhedsanvisninger ...Side 142

Før ibrugtagningSide 144

MonteringSide 144

Rengøring og plejeSide 146

BortskaffelseSide 146

Garanti	Side 147
Afvikling af garantisager	Side 149
Service	Side 150

Forklaring af de anvendte piktogrammer



Læs anvisningerne!



Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger



ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" betegner en fare med middel risikoniveau, som, hvis den ikke forhindres, kan medføre alvorlig personskaade eller døden.

Holder til tablet/smartphone til bilens bagsæde

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.



Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 503227_2504.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt tjener som holder til tablets i motorkøretøjer. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug.

● Leverede dele

- 1 holder til tablet/smartphone til bilens bagsæde
- 1 kort vejledning

● Beskrivelse af de enkelte dele

- | | |
|---------------------------------------|--------------------|
| 1 Kuglefatning | 5 Monteringsklemme |
| 2 Møtrik | |
| 3 Kugleled | 6 Tablet-holder |
| 4 Låsning til holders vinkeljustering | 7 Klemmeholder |

● Tekniske data

- Brugstemperatur: -20 °C til 45 °C
- Opbevaringstemperatur: 20 °C til 30 °C
- Mål: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm
- Vægt: 283 g



Sikkerhedsanvisninger

LÆS BRUGSANVISNINGEN FØR BRUG!
OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN OMHYG-
GELIGT! UDLEVER ALLE DOKUMENTER
TIL TREDJEMAND VED VIDEREGIVELSE
AF PRODUKTET.



⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Fare for kvælning. Produktet er ikke et legetøj.
- Anvend produktet i motorkøretøjer ikke i en position, som indskrænker førerens udsyn. Dette er farligt og forbudt i nogle lande.
 - Anbring produktet ikke på eller i nærheden af airbag-områder.

- Installér produktet ikke i nærheden af rattet. Dette kan føre til ulykker og kvæstelser, især i anslagsområdet af hovedet.
- Positionen af produktet må under ingen omstændigheder hindre føreren. Synsfeltet skal være frit.
- Anvend, installér eller justér produktet ikke under kørslen.
-  **ADVARSEL! ULYKKESFARE!**
Grib eller søg under kørslen ikke efter genstande.
-  **ADVARSEL! ULYKKESFARE!**
Uhensigtsmæssig brug kan føre til skader!
-  **ADVARSEL! ULYKKESFARE!**
Ved ikke-overholdelse af sikkerhedshenvisningerne kan holderen hhv. produktet løsne sig og derved beskadiges. Følgeskader kan ikke udelukkes.
- Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået gennem anvendelse af produktet.

● **Før ibrugtagning**

- Læs brugsvejledningen fra tablettens producent før ibrugtagning.

● **Montering**

Saml produktet (se afb. A):

1. Sæt møtrikken [2] på enden af kugleledet [3].
2. Sæt kuglefatningen [1] på kugleledet [3]. Du hører et højt „klik“, når kuglefatningen [1] er gået ordentligt i indgreb.
3. Spænd møtrikken [2] på kuglefatningen [1] fast ved at dreje den mod uret.

Placering af produktet på en nakkestøtte i bilen (se afb. B):

1. Skub monteringsklemmerne [5] sammen, så de kan placeres mellem stængerne på den højt indstillede nakkestøtte.

2. Løsn monteringsklemmerne **5**, indtil produktet er spænd fast mellem nakkestøttens stænger. Sørg for, at produktet er ordentligt fastgjort.

Påsætning af enhed og indstilling af position (se afb. C):

1. Træk de to klemmeholdere **7** fra hinanden.
2. Sæt en enhed ind i tablet-holderen **6**.
3. Løsn klemmeholderne **7**, og kontrollér, at enheden sidder godt fast i tablet-holderen **6**.
4. Løsn låsningerne til holderens vinkeljustering **4**, og tilpas produktets position, så du har et godt udsyn til enhedens display.
5. Spænd låsningerne til holderens vinkeljustering **4** fast for at fikse den ønskede position.

● Rengøring og pleje

- Rengør produktet med en tør, fnugfri klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet

producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller

skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 503227_2504) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset

(kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 153
---	-------------------

Introduzione	Pagina 154
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 156
Contenuto della confezione ...	Pagina 156
Descrizione dei componenti ...	Pagina 156
Specifiche tecniche	Pagina 157

Avvertenze per la sicurezza	Pagina 157
--	-------------------

Prima della messa in funzione	Pagina 159
--	-------------------

Montaggio	Pagina 160
------------------------	-------------------

Pulizia e cura	Pagina 161
-----------------------------	-------------------

Smaltimento..... Pagina 162

Garanzia..... Pagina 163

Gestione dei casi in garanzia... Pagina 165

Assistenza..... Pagina 166

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Leggere le istruzioni!



Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!



Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA! Questo simbolo con la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.

Sostegno per tablet/ smartphone per i sedili posteriori dell'auto

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 503227_2504.

● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Questo prodotto è ideato come supporto per i tablet all'interno degli autoveicoli. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

● **Contenuto della confezione**

- 1 sostegno per tablet/smartphone per i sedili posteriori dell'auto
- 1 guida rapida

● **Descrizione dei componenti**

- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Sede per
giunto sferico | 5 Morsetto di
montaggio |
| 2 Dado | 6 Supporto per
tablet |
| 3 Giunto sferico | 7 Supporto
a morsetto |
| 4 Blocco di regola-
zione dell'ango-
lazione del
supporto | |

● Specifiche tecniche

Temperatura

di esercizio: da -20 °C a 45 °C

Temperatura di

conservazione: da 20 °C a 30 °C

Dimensioni: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Peso: 283 g



Avvertenze per la sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E

BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. Il prodotto non è un giocattolo.

- Non utilizzare il prodotto in una posizione che compromette la visibilità del conducente. Ciò è pericoloso ed è vietato in alcuni Paesi.
- Non collocare il prodotto su o in prossimità di aree in cui sono presenti airbag.
- Non installare il prodotto vicino al volante. Può provocare incidenti e ferite, in particolare urtando contro la testa.
- La posizione del prodotto non può disturbare il conducente in alcun modo. Il campo di visibilità deve rimanere libero.
- Non utilizzare, installare o regolare il prodotto durante la guida.

- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** Durante la guida non afferrare eventuali oggetti.
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** Un utilizzo improprio può causare danni!
- **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCIDENTE!** In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza, il supporto o il prodotto potrebbero allentarsi o danneggiarsi. Non si possono escludere danni conseguenti.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'utilizzo del prodotto.

● **Prima della messa in funzione**

- Prima della messa in funzione leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del produttore del tablet.

● **Montaggio**

Montaggio del prodotto (vedi Fig. A):

1. Posizionare il dado [2] sull'estremità del giunto sferico [3].
2. Inserire la sede per giunto sferico [1] sul giunto sferico [3]. Si sentirà un "clic" quando la sede per giunto sferico [1] si innesta in sede.
3. Serrare il dado [2] nella sede per giunto sferico [1] ruotandolo in senso antiorario.

Installazione del prodotto su un poggiatesta nell'auto (vedi Fig. B):

1. Assemblare tra loro i morsetti di montaggio [5] in modo che possano essere posizionati tra i perni del poggiatesta alzato.
2. Allentare i morsetti di montaggio [5] fino a quando il prodotto non risulti ben fissato tra i perni del poggiatesta. Assicurarsi che il prodotto sia fissato stabilmente.

Fissaggio di un dispositivo e regolazione della posizione (vedi Fig. C):

1. Staccare i due supporti a morsetto [7].
2. Inserire un dispositivo nel supporto per tablet [6].
3. Allentare i supporti a morsetto [7] e accertarsi che il dispositivo sia correttamente in sede nel supporto per tablet [6].
4. Allentare i blocchi di regolazione dell'angolazione del supporto [4] e regolare la posizione del prodotto finché non si ha una buona visuale del display del dispositivo.
5. Stringere i blocchi di regolazione dell'angolazione del supporto [4] per fissare la posizione desiderata.

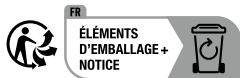
● Pulizia e cura

- ☐ Pulire il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della

raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto

esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 503227_2504) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio

delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 781 188

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Assistenza Malta

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.mt

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 170
--	-----------

Bevezető	Oldal 171
Rendeltetésszerű használat	Oldal 173
A csomag tartalma.....	Oldal 173
Alkatrészleírás	Oldal 173
Műszaki adatok	Oldal 173

Biztonsági tudnivalók ...	Oldal 174
----------------------------------	-----------

Az üzembe helyezés előtt	Oldal 176
---	-----------

Felszerelés	Oldal 176
--------------------------	-----------

Tisztítás és karbantartás	Oldal 178
--	-----------

Mentesítés	Oldal 178
-------------------------	-----------

Garancia	Oldal 180
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 182
Szerviz	Oldal 183

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Olvassa el az utasításokat!



Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!



Biztonsági tudnivalók
Kezelési utasítások



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

Táblagép- és okostelefontartó autó hátsó üléshez

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött.

Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területen alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 503227_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● **Rendeltetésszerű használat**

A jelen termék tabletek járműben történő rögzítésére szolgál. A termék kizárólag magánhasználatra készült.

● **A csomag tartalma**

1 táblagép- és okostelefon-tartó autó hátsó üléshez

1 rövid útmutató

● **Alkatrészleírás**

- | | |
|--------------------------------------|------------------|
| 1 gömbcsésze | 5 rögzítőcsipesz |
| 2 anya | 6 tablet-tartó |
| 3 gömbcsukló | 7 befogók |
| 4 a tartó szögbeállításának reteszei | |

● **Műszaki adatok**

Üzemi hőmérséklet: -20 °C és 45 °C között

Tárolási hőmérséklet: 20 °C és 30 °C között

Méreték: 16,2 x 7,4 x 28,8 cm

Súly: 283 g



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.



FIGYELMEZTETÉS!

**ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY
KISGYERMEKEK ÉS GYER-**

MEKEK SZÁMÁRA! Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn. A termék nem játékszer.

- Ne használja a terméket a gépjárműben olyan helyzetben, amely akadályozza a járművezető kilátását. Ez veszélyes és egyes országokban tiltott.
- Ne helyezze a terméket légzsákra vagy a légzsákok területére.
- A terméket ne a kormány közelében helyezze el. Ez balesetekhez és sérülésekhez vezethet, különösen a fej ütközési területén.
- A termék elhelyezkedése nem akadályozhatja a gépjármű vezetőjét. A látóteret szabadon kell hagyni.
- Ne vezetés közben használja, szerelje fel vagy állítsa be a terméket.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** Vezetés közben ne nyúljon a tárgyak után.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** A helytelen használat anyagi károkat okozhat!

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! BALESETVESZÉLY!** A biztonsági előírások be nem tartása miatt a tartó, ill. a termék meglazulhat és megsérülhet. Az ebből adódó károk nem kizárhatók.
- A gyártó nem felel a termék használata miatt keletkezett károkért.

● Az üzembe helyezés előtt

- Az első üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen a tablet gyártójának használati utasítását.

● Felszerelés

A termék összeszerelése (lásd A. ábra):

1. Helyezze az anyát **[2]** a gömbcsukló **[3]** végére.
2. Illessze a gömbcsészét **[1]** a gömbcsuklóra **[3]**. Egy hangos „kattanást” fog hallani,

amikor a gömbcsésze [1] biztonságosan beakad.

3. Húzza meg az anyát [2] a gömbcsészén [1] az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

A termék rögzítése az autó egyik fejtámlájára (lásd B. ábra):

1. Csúsztassa össze a rögzítőcsipeszeket [5] úgy, hogy a megemelt fejtámla rúdjai közé helyezhetők legyenek.
2. Lazítsa meg a rögzítőcsipeszeket [5], amíg a termék szilárdan nem rögzül a fejtámla rúdjai között. Győződjön meg arról, hogy a termék biztonságosan rögzítve van.

Rögzítsen egy eszközt, és állítsa be a pozíciót (lásd C. ábra):

1. Húzza szét a két befogót [7].
2. Helyezzen be egy eszközt a tablet-tartóba [6].

3. Lazítsa meg a befogókat **7**, és győződjön meg arról, hogy a készülék jól illeszkedik a tablet-tartóba **6**.
4. Oldja ki a tartó szögbeállításának reteszeit **4**, és állítsa be a termék helyzetét, amíg a készülék kijelzője jól láthatóvá nem válik.
5. Húzza meg a tartó szögbeállításának reteszeit **4**, hogy rögzítse a kívánt helyzetet.

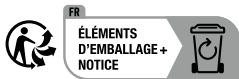
● **Tisztítás és karbantartás**

- ☐ Tisztítsa meg a terméket egy száraz, szőszmentes kendővel.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megromgálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából,
kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 503227_2504) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típus-tábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Model-No.: HG13775

Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen

Version des informations · Stand van de informatie

Stan informacji · Stav informací · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information

Versione delle informazioni · Információk állása:

08/2025 · Ident.-No.: HG13775082025-8

IAN 503227_2504

8 